

Made in Italy

1:35 scale

No 6573

38 cm RW 61 auf Sturmörser Tiger

EN

During World War II the German Army had to combat frequently fortified positions or urban defense centers. Due to tactical reason - the troops were at short distance to the enemy lines - artillery and air support could not be engaged. This led to the development of the "Sturm" - version of the "Tiger" heavy tank (Italeri N. 6471). Onto the heavy-duty chassis the efficient and unique 38 cm mortar was mounted, which had a short range but enormous fire power. Only few units of the Sturmtiger were built and were mainly used in 1944 on the Western Front.

IT

Nel corso delle numerose campagne condotte dall'esercito tedesco nel Secondo conflitto Mondiale si presentò spesso l'esigenza di affrontare centri di resistenza fortificati o agglomerati difensivi in ambito urbano dove il ricorso all'artiglieria o all'aviazione era negato dal contatto ravvicinato tra il nemico e le proprie truppe. Venne così realizzata questa versione "da demolizione" del carro armato Tigre (vedi kit Italeri 6471) che vedeva accoppiata al poderoso scafo un formidabile cannone lanciarazzi da 38 cm; di calibro a cortissima gittata ma dotato di enorme potere distruttivo. Lo Sturmtiger venne costruito in un piccolo numero di esemplari e fu impiegato alla fine del 1944 principalmente nel Fronte Occidentale.

DE

Während des zweiten Weltkrieges mußte die Deutsche Wehrmacht oft befestigte Stellungen oder Bunker im Stadtinneren unter Beschuß nehmen und konnte auf Grund der Nähe der eigenen Truppen nicht auf Artillerie und Luftwaffe zurückgreifen. Dies führte zur Entwicklung einer Sonderversion des Panzerkampfwagens "Tiger" (Italeri Nr. 293) mit der Bezeichnung "38 cm RW61 auf Sturmörser Tiger". Auf das robuste Chassis wurde der effiziente 38 cm Mörser montiert, der eine geringe Reichweite aber einen enormen Zerstörungseffekt hatte. Nur wenige Exemplare des Sturmtiger wurden hergestellt und Ende 1944 vorwiegend an der Westfront eingesetzt.

FR

Durant la 2^{de} G.M., l'armée Allemande devait fréquemment combattre les positions fortifiées ou les centres de défense urbains. Pour des raisons techniques - les troupes n'étaient pas loin des lignes ennemies - l'artillerie et le support aérien ne pouvaient être utilisés. Ceci mena au développement du "Sturm" - version du "Tiger" tank lourd (Italeri N. 6471). Sur le lourd chassis a été monté un efficace mortier de 38 cm, qui a une courte portée mais une énorme puissance de feu. Seulement quelques unités du Sturmtiger furent construites et elles furent principalement utilisées en 1944 sur le Front Ouest.

ES

Durante la 2^a Guerra Mundial, el ejército alemán tuvo que combatir frecuentemente, contra posiciones fortificadas, o centros de defensa urbana. Debido a razones tácticas - las tropas se encontraban a corta distancia de las líneas enemigas - la artillería y el apoyo aéreo no podían ser utilizadas. Esto condujo al desarrollo del "Sturm" - versión del carro pesado "Tiger" (Italeri n° 6471). Sobre el pesado chasis se montó el singular eficiente mortero de 38 cm., que era de corto alcance, pero tenía una enorme potencia de fuego. Únicamente se construyeron unas pocas unidades del Sturmtiger, y fueron principalmente utilizadas en 1944 en el Frente Occidental.



Tijdens de 2^e wereldoorlog moest het Duitse leger regelmatig bevestigde of verdedigde steden aanvallen. Omdat er meestal geen artillerie op korte afstand van de vijandelijke linies gelegen was, kon er geen normale artillerie of luchtsteun gebruikt worden. Dit leidde tot de ontwikkeling van de "Sturm" versie van de zware Tiger tank (Italeri nr. 293). Op het onderstel van de Tiger werd de unieke en efficiënte 38 cm. mortier - met zijn korte bereik maar enorme vuurkracht - aangebracht. Er werden slechts enkele Sturmtigers gebouwd en deze werden hoofdzakelijk aan het Westfront in 1944 gebruikt.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull or parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e tagliare con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teileinumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifflant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

NL OPGELET - Belangrijke opmerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen uitvoerend te lijmen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden geslijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

SUGGESTED COLORS

A
FLAT BLACK
 F.S. 37038
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B
METAL FLAT ALUMINUM
 F.S. 37178
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4677AP

C
FLAT RUST
 F.S. 30109
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4675AP

D
FLAT GUNSHIP GRAY
 F.S. 36118
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4752AP

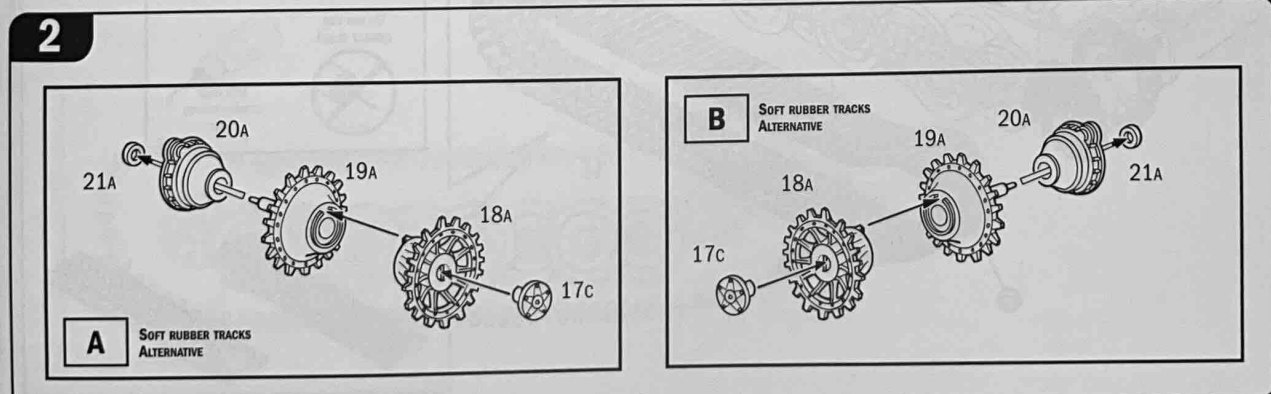
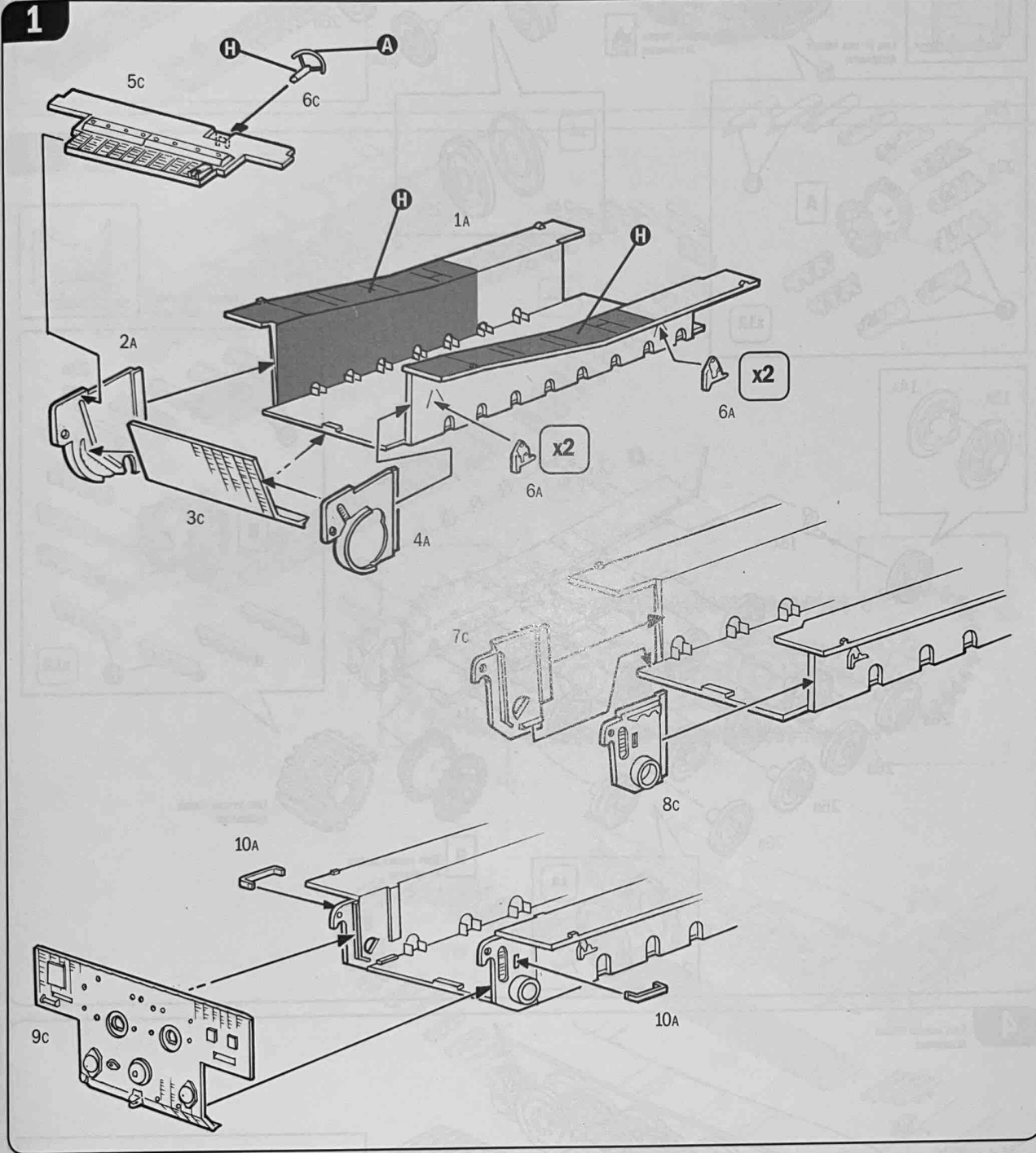
E
FLAT GREEN 383
 F.S. 34094
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4857AP

F
METAL FLAT STEEL
 F.S. 37178
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

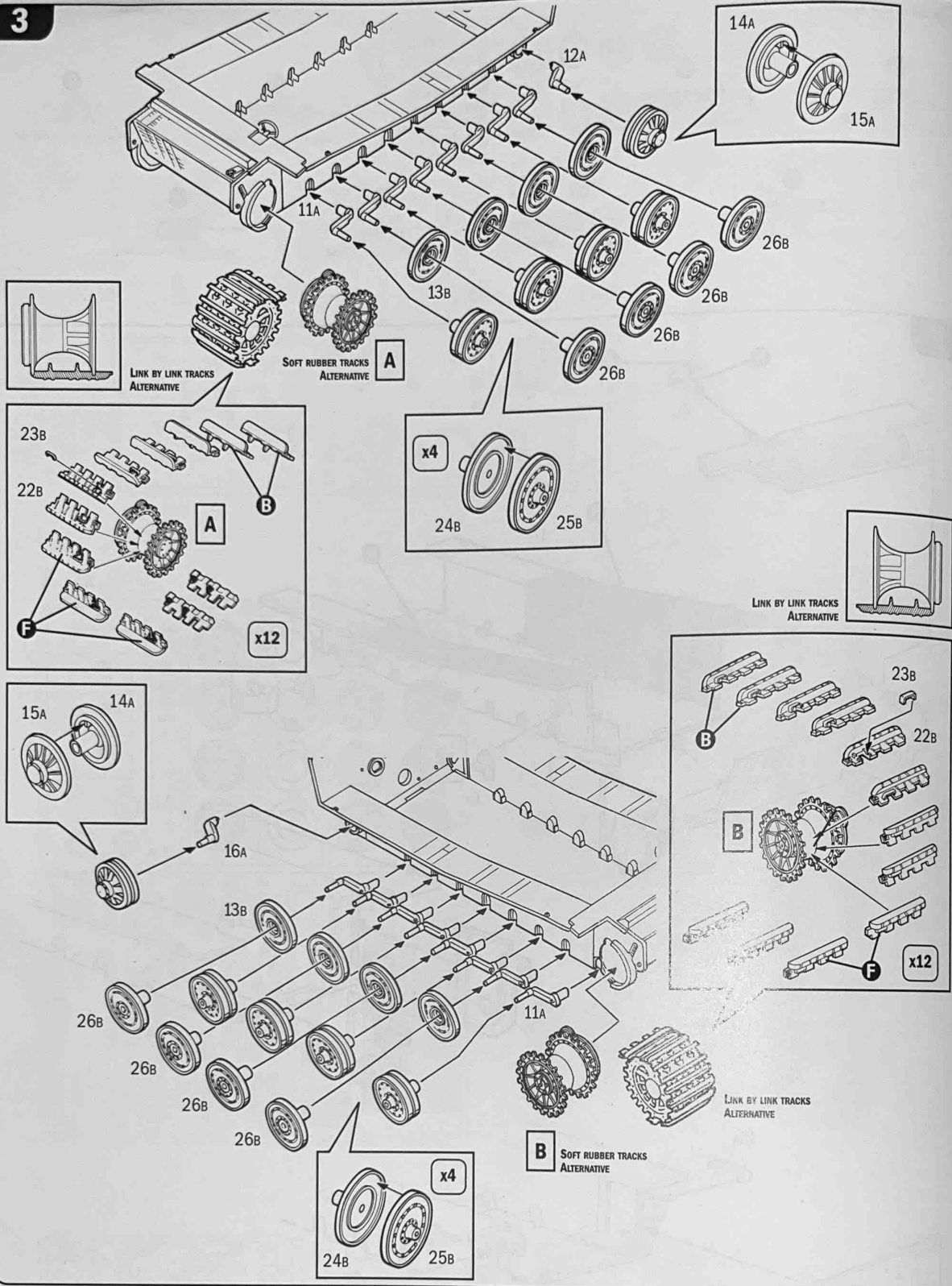
G
FLAT WOOD
 F.S. 17043
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4673AP

H
FLAT WHITE
 F.S. 37875
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

I
FLAT LEATHER
 F.S. 30100
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4674AP

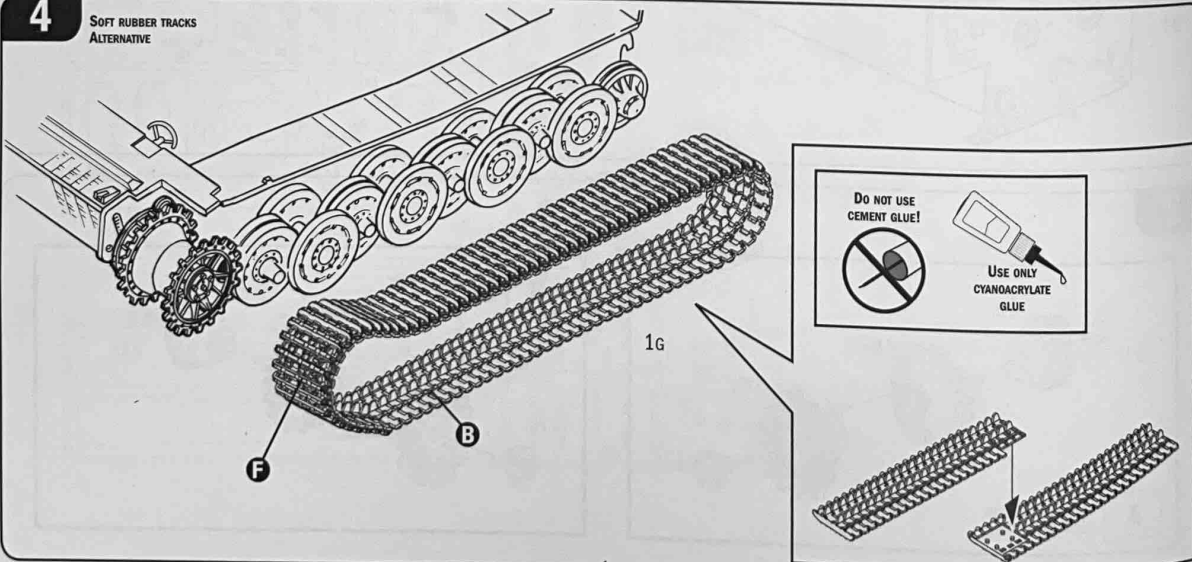


3



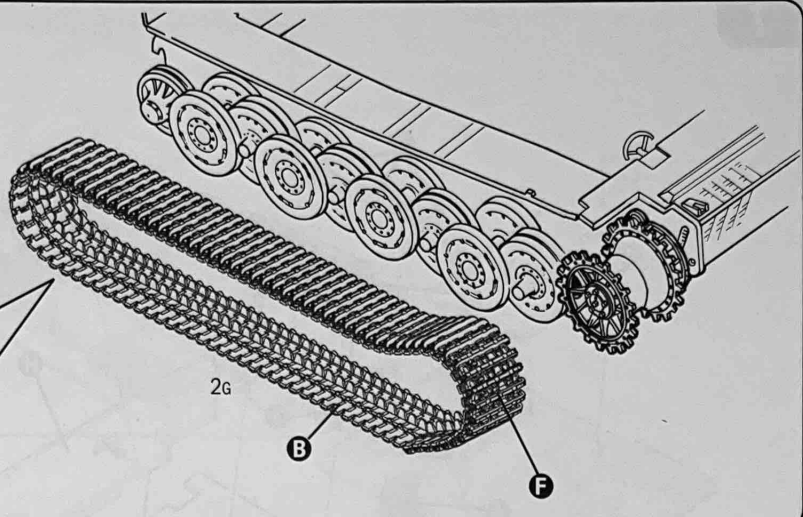
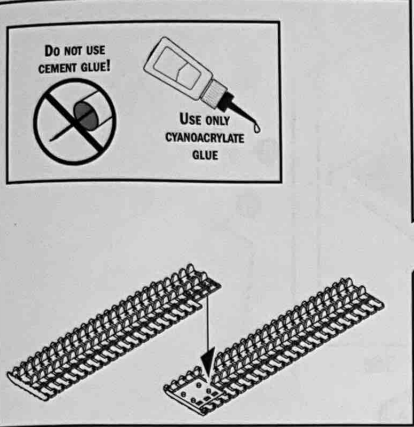
4

SOFT RUBBER TRACKS ALTERNATIVE



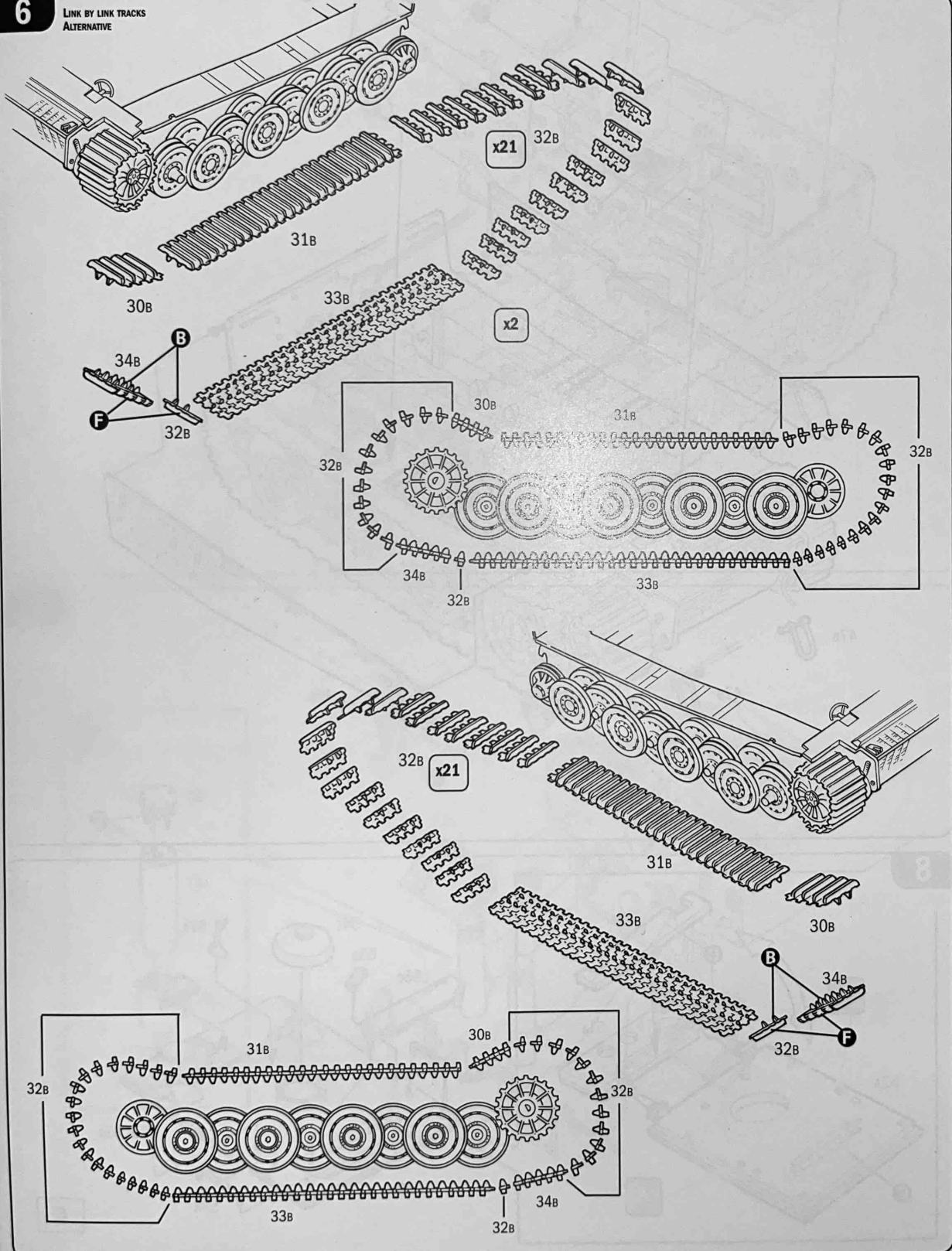
5

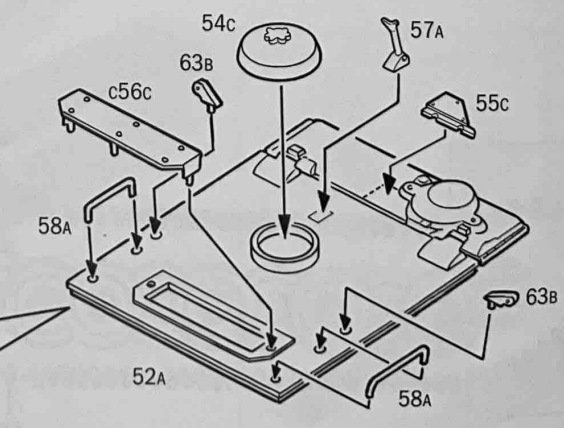
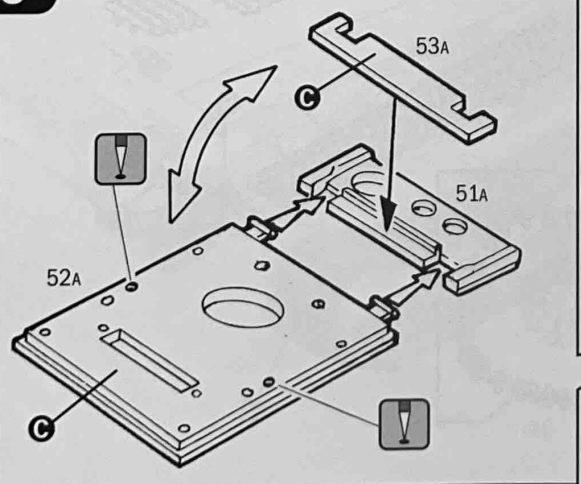
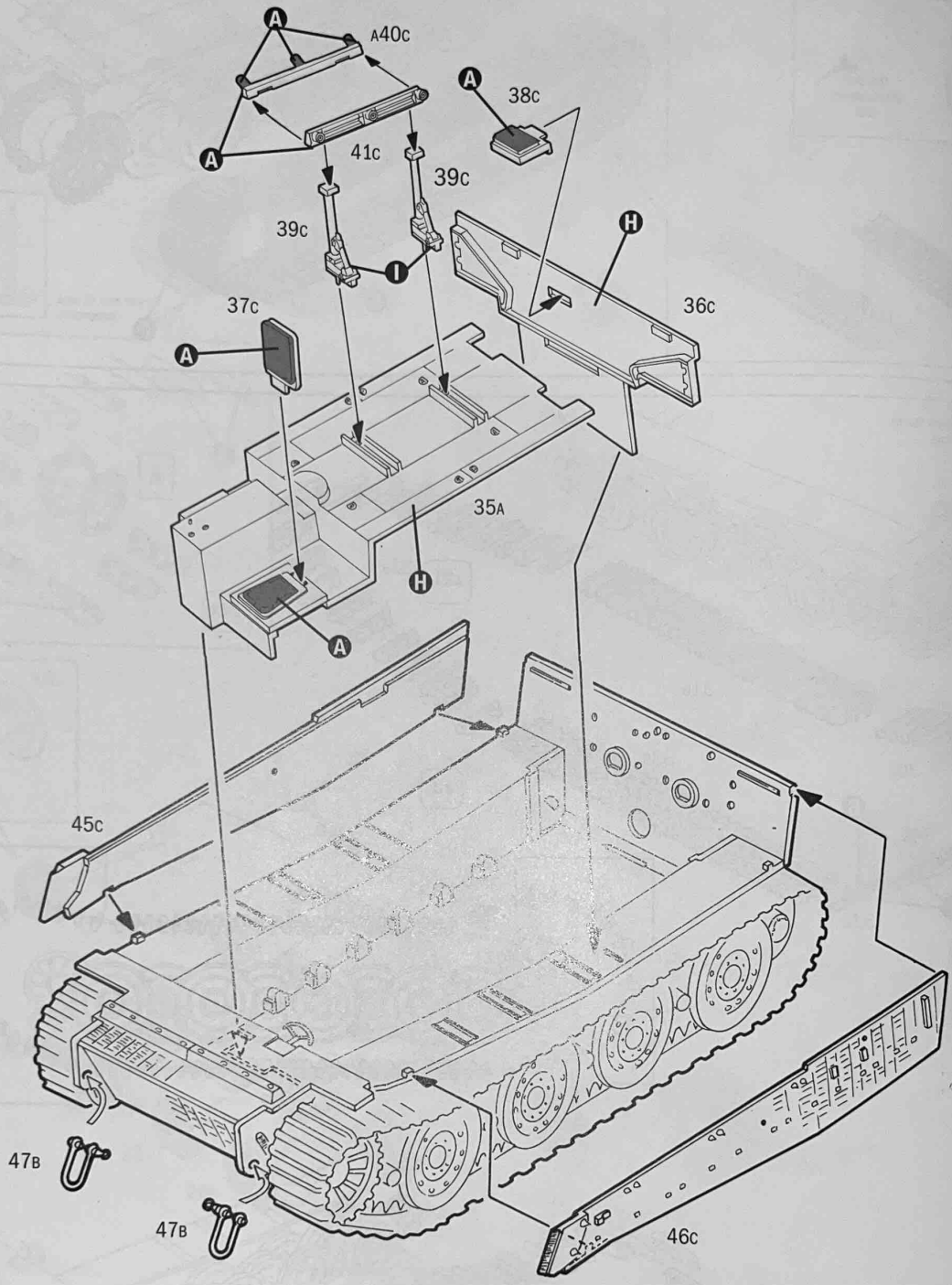
SOFT RUBBER TRACKS
ALTERNATIVE



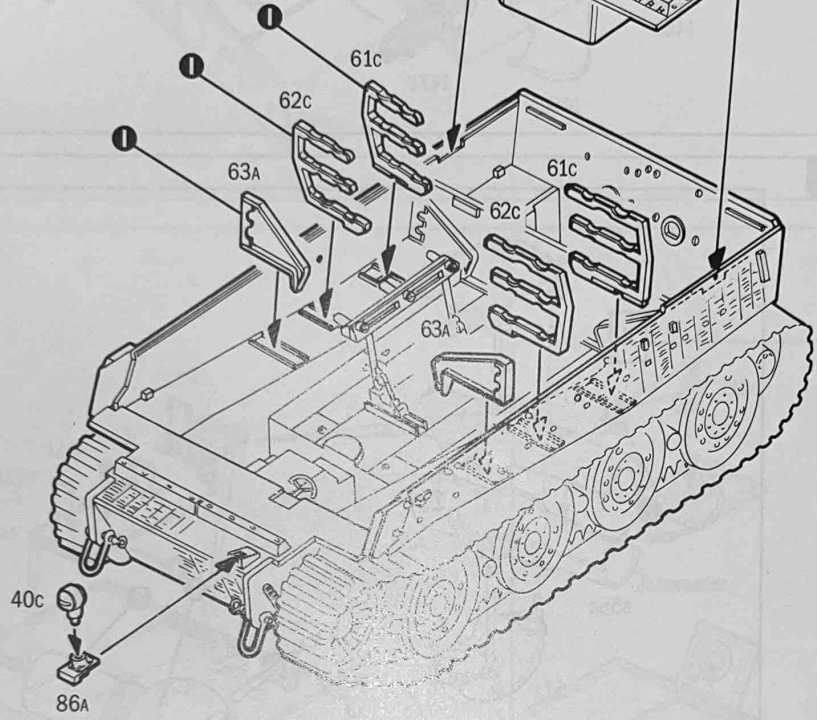
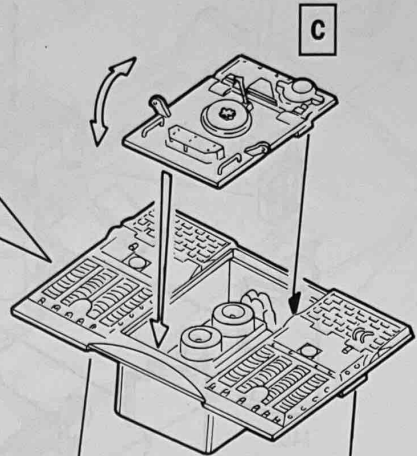
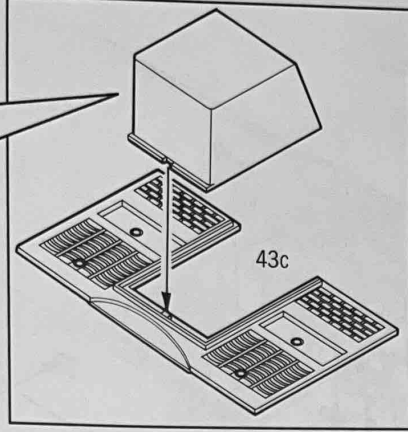
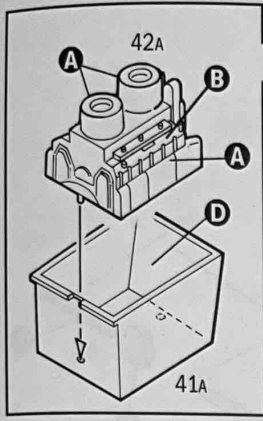
6

LINK BY LINK TRACKS
ALTERNATIVE

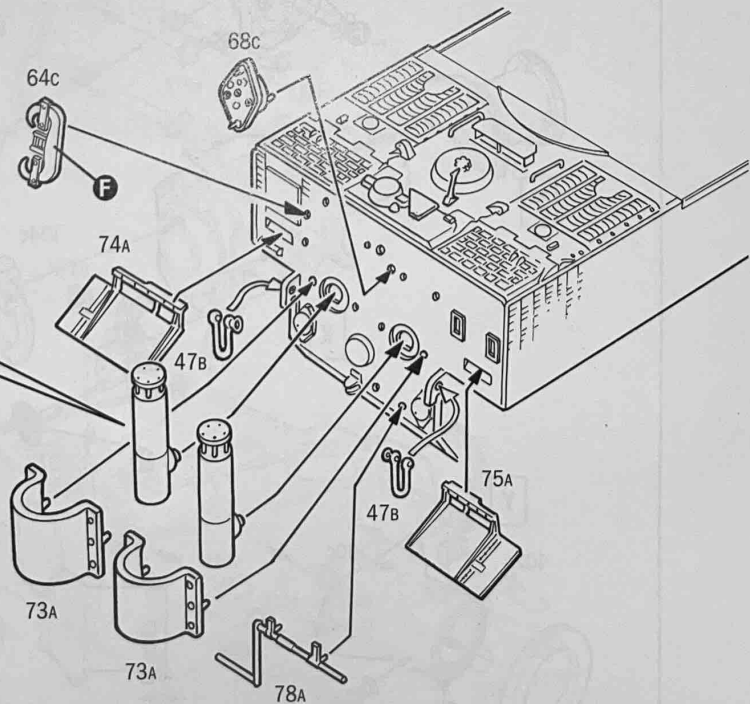
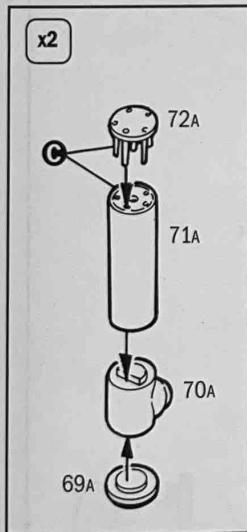




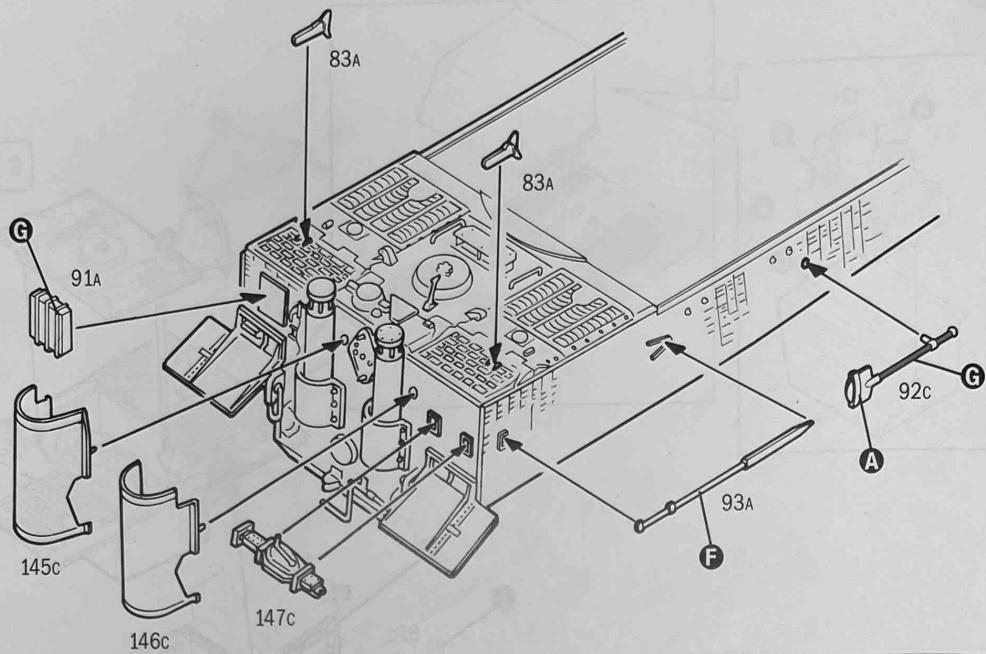
9



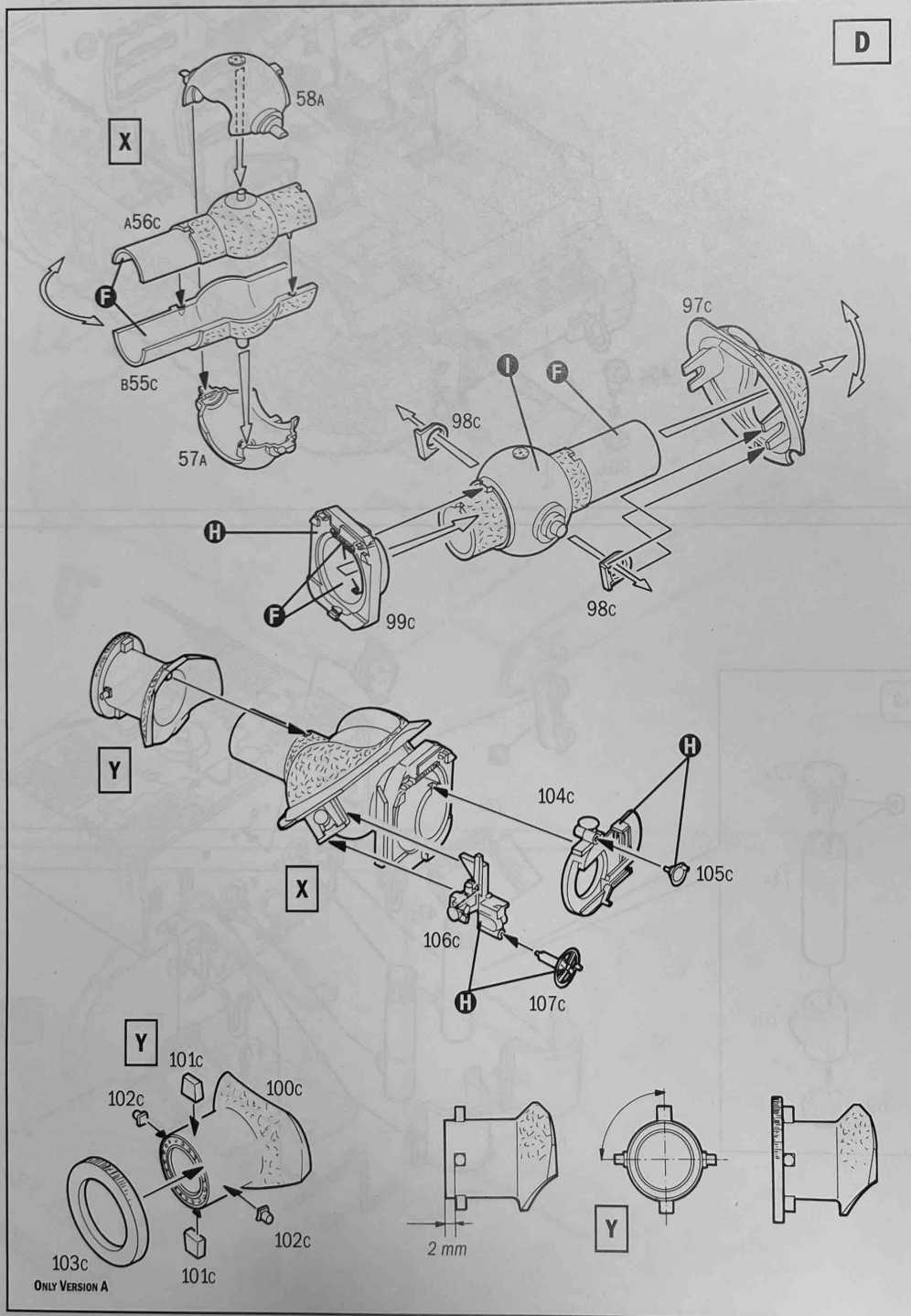
10



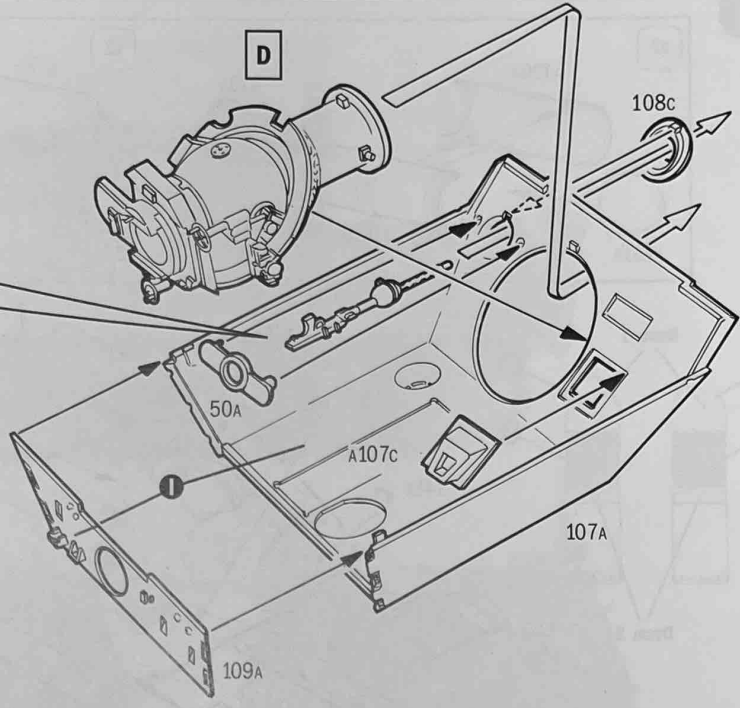
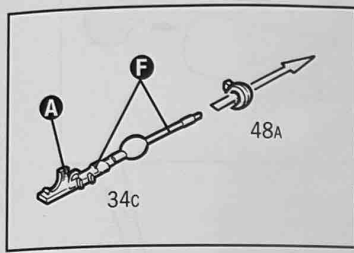
11



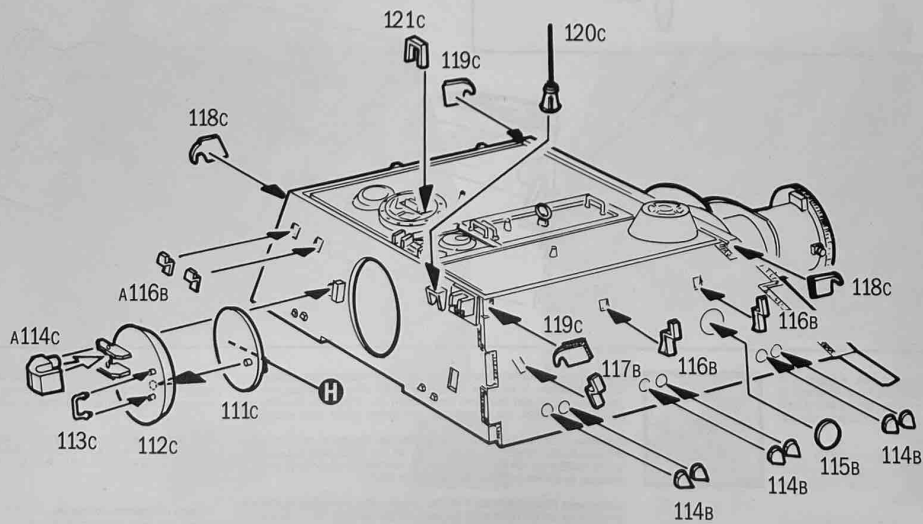
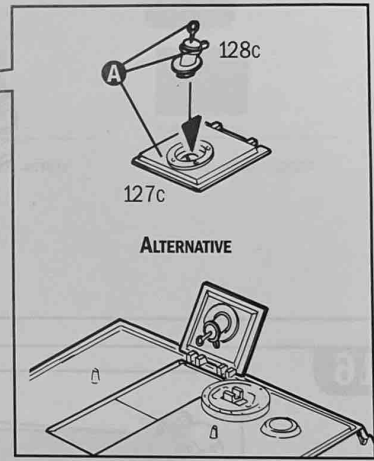
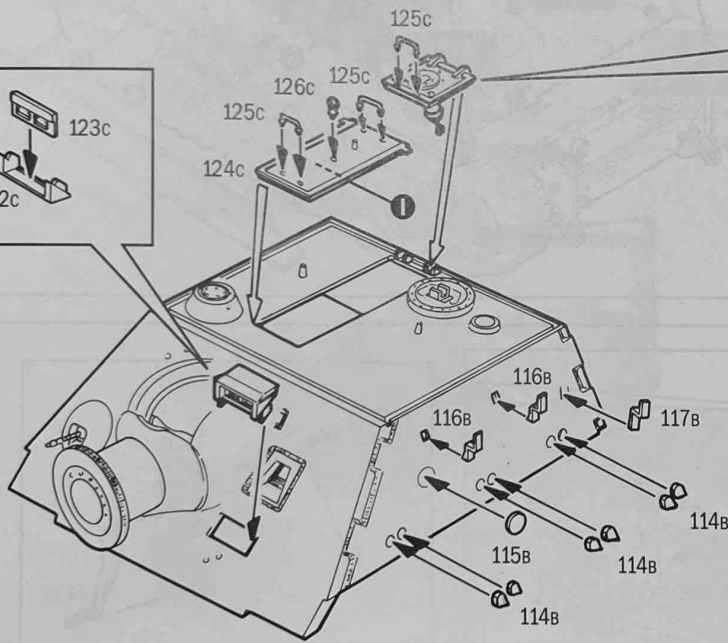
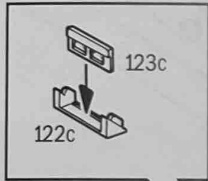
12

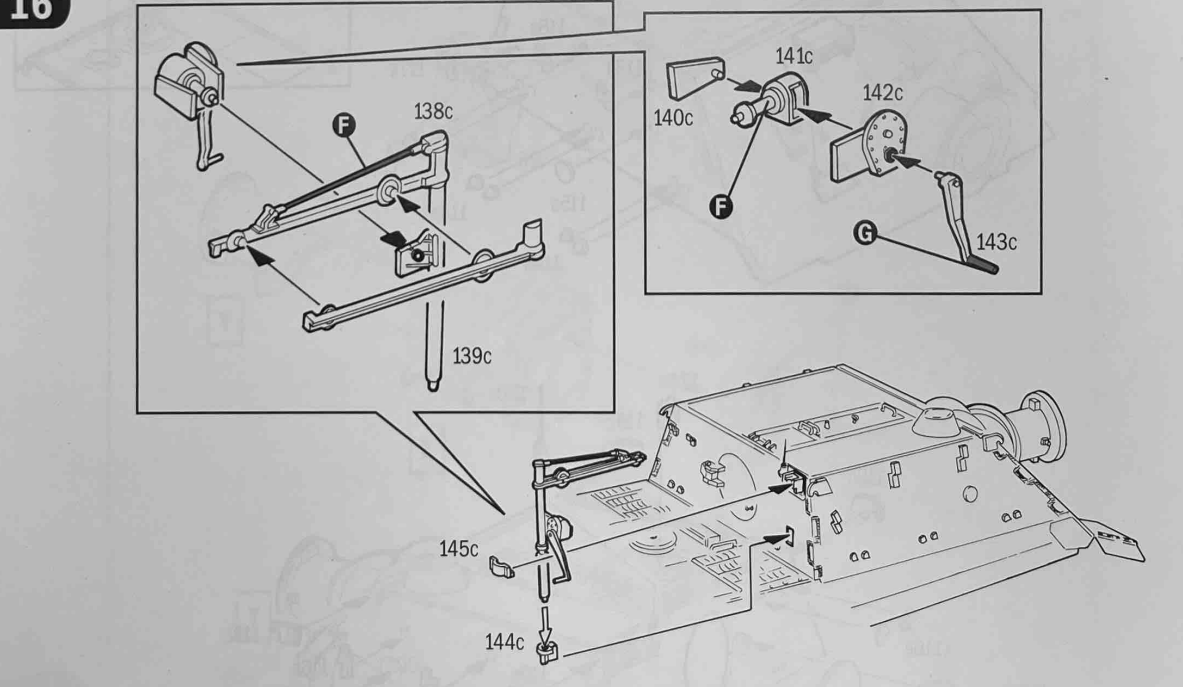
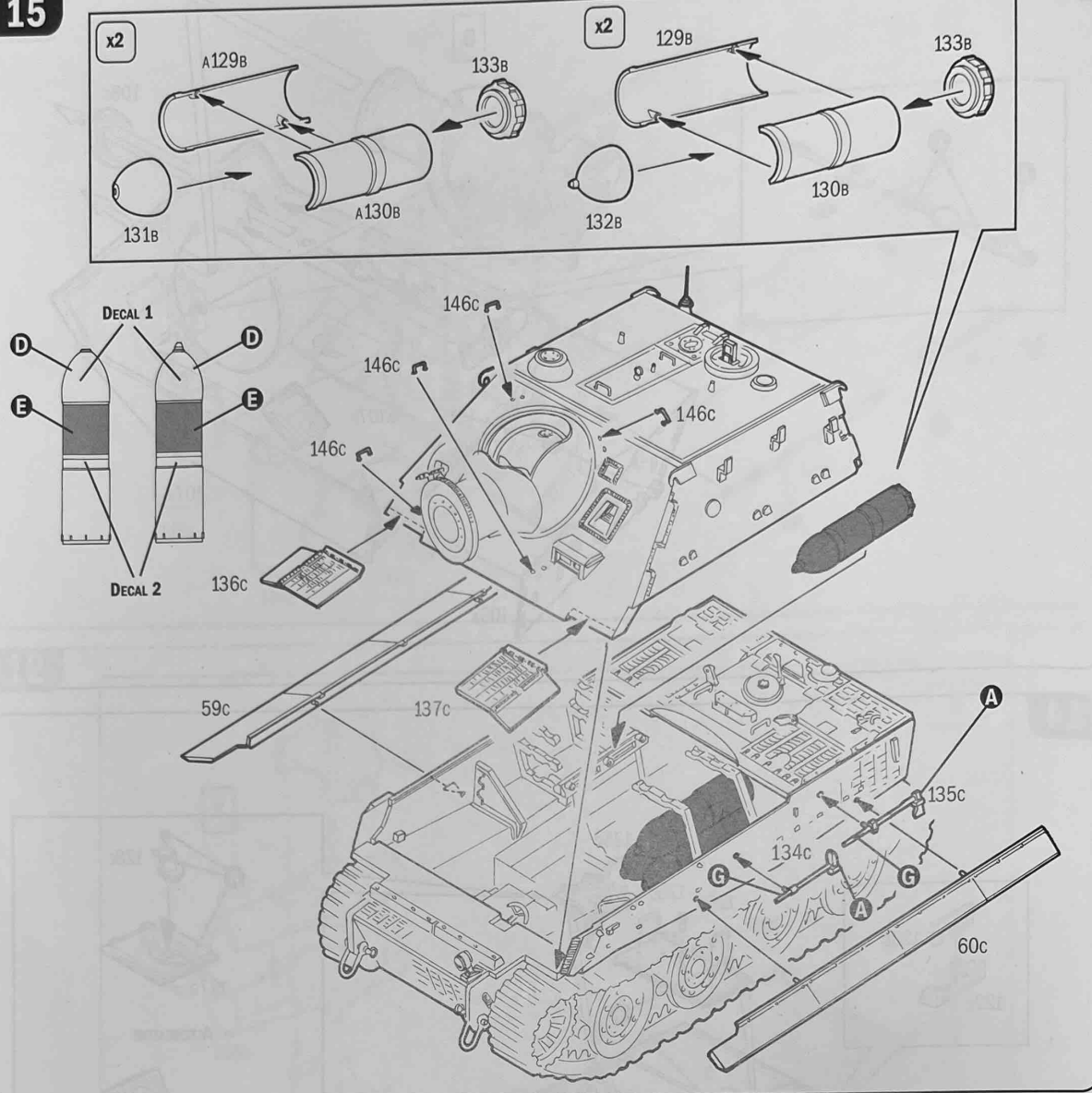


13



14





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decalcer: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalerna på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

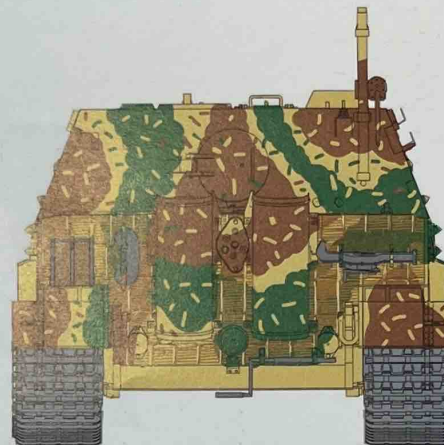
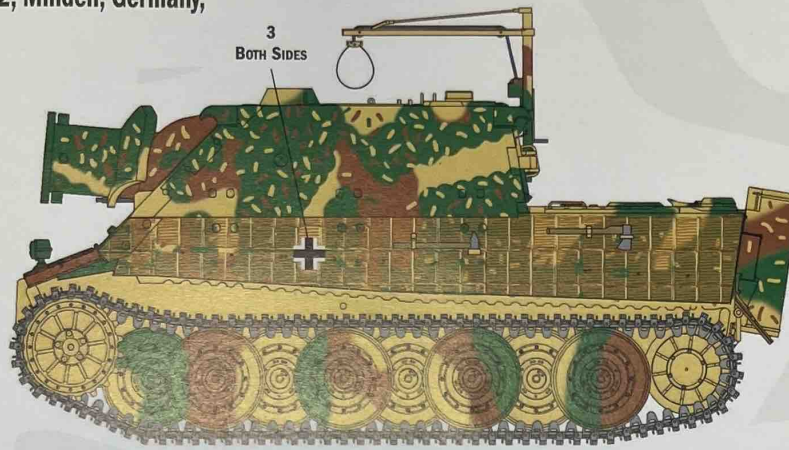
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapillo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

指示: 必要な部分だけ切り取り、きれいな水に約20分浸して、模型に貼る。貼るときは、紙からゆっくりと剥がし、きれいな布で押しつけてください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбирая необходимое место на модели, переводите туза изображения, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилегания промажьте декаль чистой тряпочкой.

**Version A - Battery 1002, Minden, Germany,
April 1945.**



FLAT Pz.DUNKELGELB 1943
FS. 33440
ITALERI ACRYLICPAINT 4796AP



FLAT Pz.SCHOKOBRAUN RAL 8017
FS. 30045
ITALERI ACRYLICPAINT 4797AP



FLAT Pz.OLIVGRUN 1943
FS. 34128
ITALERI ACRYLICPAINT 4798AP

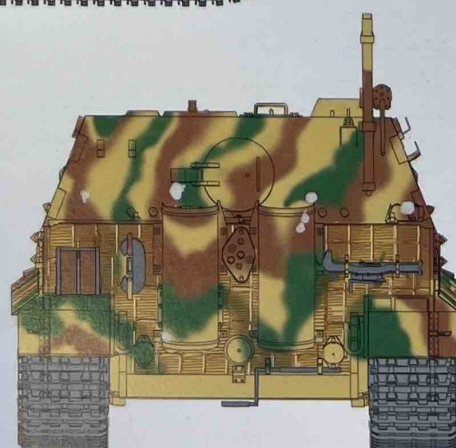
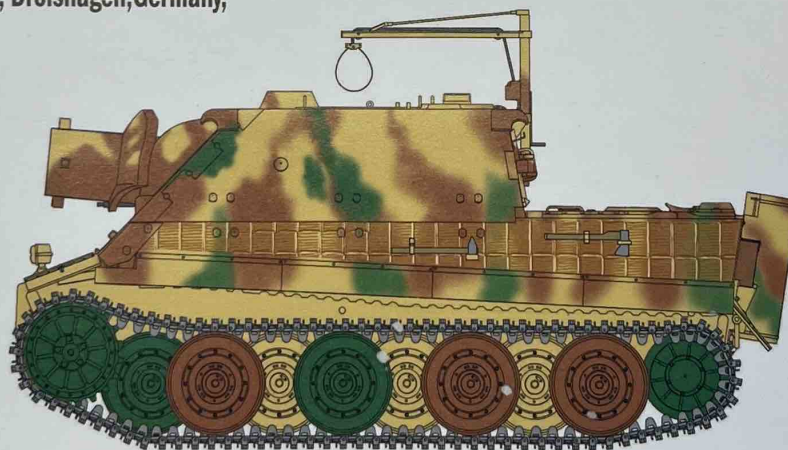


METAL. FLAT STEEL
FS. 37178
ITALERI ACRYLICPAINT 4679AP



FLAT GUN METAL
FS. 37200
ITALERI ACRYLICPAINT 4681AP

**Version B - Battery 1001, Drolshagen, Germany,
February 1945.**



FLAT Pz.DUNKELGELB 1943
FS. 33440
ITALERI ACRYLICPAINT 4796AP



FLAT Pz.SCHOKOBRAUN RAL 8017
FS. 30045
ITALERI ACRYLICPAINT 4797AP



FLAT Pz.OLIVGRUN 1943
FS. 34128
ITALERI ACRYLICPAINT 4798AP



METAL. FLAT STEEL
FS. 37178
ITALERI ACRYLICPAINT 4679AP



FLAT GUN METAL
FS. 37200
ITALERI ACRYLICPAINT 4681AP



KIT No 6573 Scale 1:35 - 38 cm RW 61 auf Sturmmörser Tiger

NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

ADDRESS
INDIRIZZO
ADRESSE
ADRESSE
DIRECCION
ADRES

TOWN
CITTA'
STADT
VILLE
CIUDAD
GEMEENTE

POSTAL CODE
C.A.P.
POSTALEITZAHL
CODE POSTALE
CODIGO POSTAL
POSTCODE

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAIS
PAIS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBOORTEDATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
DEFEKTE TEILE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detaillant
Detallista
Detailhandel

Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacen
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com